

No. 9168

**ROMANIA
and
SPAIN**

**Agreement concerning the establishment of consular and
trade missions. Signed at Paris, on 5 January 1967**

Official texts: Romanian and Spanish.

Registered by Romania on 2 August 1968.

**ROUMANIE
et
•ESPAGNE**

**Accord relatif à l'établissement de représentations consulaires
et commerciales. Signé à Paris, le 5 janvier 1967**

Textes officiels roumain et espagnol.

Enregistré par la Roumanie le 2 août 1968.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 9168. AGREEMENT¹ BETWEEN THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA AND THE SPANISH STATE CONCERNING THE ESTABLISHMENT OF CONSULAR AND TRADE MISSIONS. SIGNED AT PARIS, ON 5 JANUARY 1967

The Government of the Socialist Republic of Romania and the Government of the Spanish State, desiring to promote the development of economic, commercial, tourist and consular relations between their States and to foster co-operation in the cultural and scientific field to the advantage of both Contracting Parties, have agreed as follows :

Article I

For the purposes of this Agreement:

(a) The term "head of the consular and trade mission" means the person appointed in that capacity by the sending State;

(b) The term "members of the staff of the consular and trade mission" means the persons who perform the functions specified in this Agreement, including the head of the consular and trade mission;

(c) The term "members of the technical and administrative staff" means the persons employed in the technical and administrative service of the consular and trade mission;

(d) The term "members of the service staff" means persons employed in the domestic service of the consular and trade mission;

(e) The term "premises of the consular and trade mission" means the buildings or parts of buildings and the land ancillary thereto, irrespective of ownership, used for the purposes of the mission.

Article II

1. Consular and trade missions of the two Contracting Parties shall be established on the basis of reciprocity.

2. The consular and trade missions shall be known as :

¹ Came into force on 5 January 1967 by signature, in accordance with article XVI.

- The Consular and Trade Mission of the Socialist Republic of Romania in Spain;
- The Consular and Trade Mission of Spain in the Socialist Republic of Romania.

3. The heads of the said missions shall hold the official title of "Head of the Consular and Trade Mission".

4. The seat of the Consular and Trade Mission of the Socialist Republic of Romania shall be at Madrid;

The seat of the Consular and Trade Mission of Spain shall be at Bucharest.

Article III

1. The consular and trade missions shall have the following functions:

(a) In the economic and commercial field, the missions shall concern themselves with the application of the trade and payments agreements, and of any other agreements concerning economic, industrial and technical co-operation, in force at the time of the conclusion of this Agreement or subsequently concluded between the two States;

(b) In the field of tourism, the missions shall facilitate and encourage tourist exchanges between the two States;

(c) In the cultural and scientific field, the missions shall promote exchanges in the field of science, art and culture between the two States and their institutions;

(d) In the field of consular relations, the missions shall perform the consular functions recognized in international practice in so far as those functions are permitted by the law of the receiving State.

2. The consular and trade missions shall also be entitled to perform other functions with the prior consent of both Contracting Parties.

Article IV

1. (a) Each Contracting Party shall determine the size of the staff of its mission, and of the technical and administrative staff and service staff, in the light of the volume of the mission's work and the requirements for the normal performance of its activities.

(b) The receiving State may require the aforementioned staff to be kept within the limits which it considers reasonable and normal, having regard to the conditions prevailing in that State and to the needs of the mission.